

香港中文大學僱員 儲蓄互助社

2018 / 2019 年報

非牟利

非救濟

乃服務

目錄

2018 / 2019 年度社員周年會議議程	2
2017 / 2018 年度社員周年會議記錄	3 - 7
董事會報告	8
司庫報告	9
貸款委員會報告	10
監察委員會報告	11
教育委員會報告	12
財務報表	
損益及其他全面收入報告表	13 - 14
財政狀況	15
獨立核數師報告	16 - 17
2019 / 2020 年度董事會及各委員會成員選舉名單	18
2018 / 2019 年度董事會及各職 / 委員名單	19

2018 / 2019年度社員周年會議議程

日期：2019年6月5日(星期三)

時間：下午12時40分至2時

地點：香港中文大學李兆基樓1樓6號演講廳

會議議程

- 一、 確定足夠法定人數
- 二、 社長致辭 及 宣布周年會議開始
- 三、 通過前次周年會議記錄
- 四、 通過2018-2019年度各委員會報告
 1. 董事會
 2. 司庫
 3. 貸款委員會
 4. 監察委員會
 5. 教育委員會
- 五、 核數師報告
- 六、 註冊官審查報告書
- 七、 通過撥備
- 八、 通過司庫之補償金
- 九、 通過派發股息
- 十、 通過委任事項
 1. 核數師
 2. 義務法律顧問
 3. 義務理財顧問
 4. 義務社務發展顧問
- 十一、 選舉
 1. 董事會
 2. 貸款委員會
 3. 監察委員會
- 十二、 董事會互選
- 十三、 宣布董事會互選結果
- 十四、 散會



香港中文大學僱員儲蓄互助社

2017 / 2018年度社員周年會議記錄

日期：2018年6月6日(星期三)

時間：下午12時40分

地點：香港中文大學李兆基樓六號演講廳

會議紀錄：

截至2018年3月31日，社員人數共2,107名，出席周年會議社員共98名。

周年會議司儀社務經理鍾思敏介紹出席嘉賓，嘉賓名單如下：

漁農自然護理署 署理助理儲蓄互助社註冊官 梁文寬女士
署理高級合作事業督察 郭錦嫦女士
合作事業督察 余綺中女士

義務法律顧問 司徒維新律師

義務理財顧問 曾慶章副教授

中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司 董事 劉世鏞先生 及 周震宇先生
香港儲蓄互助社協會 會長 孔慶柱先生 及 總幹事 李遠昌先生
港鐵儲蓄互助社 董事會秘書 羅俊輝先生 及 董事 李冠豪先生
電訊盈科儲蓄互助社 董事 曹廣慶先生 及 彭秀娥女士
國際貨櫃碼頭儲蓄互助社 董事 李國權先生 及 貸款委員會主席 許別方先生
機電工程署儲蓄互助社 助理經理 蔡佩婷女士 及 會計主任 林妙英女士
新界濾水廠員工儲蓄互助社 社長 尹嘉豪先生

(一) 確定足夠法定人數出席社員周年會議

董事會秘書林宗祐宣布下午12時55分，根據社章第11章第59條(1)，出席周年會議之社員人數符合法定人數最低要求60人。

(二) 社長致辭及宣布周年會議開始

社長陳偉強致歡迎辭，並宣布2017/2018年社員周年會議正式開始。

(三) 通過前次會議記錄

2016/2017年度周年會議記錄已刊登於年報第3-8頁。

社員蕭明標動議；社員羅志強和議。

大多數票贊成，通過2016/2017周年會議記錄。

(四) 2017/2018年度報告

1. 董事會報告

董事會報告已刊登於年報第9頁內，由社長陳偉強報告。

去年，董事會共召開了13次董事會會議及8次董事會特別會議，商討處理社務各樣事項。此外，董事會也於2017年7月份及2018年1月份舉辦了集思會，以加強董事會及各委員會之間的交流及建立良好的團隊精神。

截至2018年3月31日，本社社員人數2,107人，較上年度下降9.74%，股金結餘達港幣3億6百80多萬元，較上年度上升了9.70%，資產約港幣3億4仟3百多萬元，較上年度上升了9.27%。

本社現正與稅務局跟進有關豁免繳交利得稅事宜及繼續以購買儲稅券形式暫代繳交稅款，仍然等候政府有關部門的回應。

32周年社員晚宴已於2018年5月19日假座旺角倫敦大酒樓舉行，參與社員及嘉賓接近500多人。

謹代表董事會向各位社員、友社及嘉賓致謝，更要感謝各位義工、大學管理層及各部門給予的支援和協助！感謝我們的義務法律顧問司徒維新律師及義務理財顧問曾慶章副教授給予專業意見。

社員黃彩蓮動議；社員張紅瑜和議。

大多數票贊成，通過2017/2018年度董事會報告。

2. 司庫報告

司庫報告已刊登於年報第10頁內，由司庫王德忠報告。

按照獨立核數報告內容指出，截至2018年3月31日，本社總資產已達至港幣3億4仟3百80多萬元，社員股金結餘為港幣3億6百80多萬元，較上年上升了9.70%，人均結存約14萬5千元。

而本年度淨盈餘亦達港幣1仟6百80多萬元，扣除20%作儲備金後，本年淨盈餘則有港幣1仟3百49萬多元。本社本年度以穩健而積極的態度去進行各項投資活動，目的只求令本社的資產值能持續增長，應付未來造福社員的需求。

感謝社員對儲社的支持和信任，個人及董事會定必繼續努力，與專業投資銀行緊密聯繫，妥善地運用資金，務求令社員得到合理回報。

有關2017/2018年度獨立核數師報告，已張貼於本社辦事處告示版。上述資料如有錯漏，則以獨立核數師報告內容為準。

社員傅有明動議；社員李錦耀和議。

大多數票贊成，通過2017/2018年度司庫報告。

3. 貸款委員會報告

貸款委員會報告已刊登於年報第11頁內，貸款委員會委員張紅瑜報告。

本年度(截至2018年3月31日)貸款委員會共召開22次會議處理貸款申請23宗，獲批貸款額約為港幣86萬5仟9百多元，比去年貸款總額增加13%。

因應社員需要，本委員會於是年度特別加推多項「特惠貸款計劃」。社員只要於推廣期內成功申請，可獲貸款利息回贈。所有符合貸款政策之貸款，全期高達50%利息回贈。

另外，本委員會兩名委員分別秘書溫玉文先生及委員張紅瑜女士於2018年4月18日參加由協會舉辦「貸款委員會工作坊」亦已成功完成課程及予以證書。

展望來年，本委員會繼續以審慎務實的態度，公平、公正、無私地去審批每宗貸款、以減低本社的風險。最後，亦多謝本委員會兩位委員，共同努力以赴，在平衡儲社及社員的利益下，繼續為社員提供優質服務。

社員李錦耀動議；社員楊玉燕和議。

大多數票贊成，通過2017/2018年度貸款委員會報告。

4. 監察委員會報告

監察委員會報告已刊登於年報第12頁內，由監察委員會主席楊玉燕報告。

根據香港法例119章《儲蓄互助社條例》及香港中文大學僱員儲蓄互助社章程規定，監察委員會每月進行一次審查本社財政狀況和社務運作。監察委員恆常出席董事會會議，瞭解本社最新動態及發展方向，以保障社員權益和社務運作暢順。

監察委員會在2017年11月向全體社員發出檢定通知書，其後收回社員確認回條共886份確定存貸金額無誤。並且沒有社員表示存貸金額有誤差。

本社聘請了獨立核數師「中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司」，核數師核對並已按照儲蓄互助社條例及香港中文大學僱員儲蓄互助社章程給予本社的帳目發表意見，並認為財務報告表已真實地反映本社於2018年3月31日的財務狀況。

最後，本人謹藉此機會感謝監察委員會兩位委員，黃彩蓮女士及張蘭珍女士，在過去一年於社務上和本人合作無間。

社員陳雪芬動議；社員蕭明標和議。

大多數票贊成，通過2017/2018年度監察委員會報告。

5. 教育委員會報告

教育委員會報告已刊登於年報第13頁內，教育委員會主席黃杏梅報告。

教育委員會在2017/2018年度，在各教育委員會及職員同心協力下，成功推動各項活動。

活動方面包括：分區活動、絲綢花工作坊、跨境旅遊、理財講座及新春團拜。

優惠方面包括：迪士尼樂園門票、月餅券、賀年糕券及臘味券優惠。

福利方面包括：生日禮物、添丁禮金、嫁娶禮金、住院及身故慰問金。

「蓄訊鴿」乃是教育委員會的定期通訊刊物，內容主要包括各委員會的消息、社務概況及財務狀況等，使社員可以清楚了解儲蓄互助社最新動態。「蓄訊鴿」歡迎社員投稿，詳情可向辦事處查詢。
最後，本人衷心感謝教育委員會各委員及職員，在過去一年的付出及辛勞。

(五) 核數師報告

中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司行政主席劉世鏞先生報告，遵照香港會計師公會頒布之《香港財務報告準則》、《儲蓄互助社條例》及本社章程規定，審核香港中文大學僱員儲蓄互助社於2017年4月1日至2018年3月31日帳目，編製真實而公平的財務報表，並實施董事認為必要之內部監控，而確保編製財務報表時不存在由於欺詐或錯誤而導致重大錯誤陳述。

(六) 註冊官審查報告書

副社長溫運南報告，漁農自然護理署自2017年1月10日完成了審查本社由2015年4月1日至2016年3月31日帳目後，現正安排派員進行審查；由2016年4月1日至2018年3月31日之帳目。在收到有關審查報告後，會張貼於本社辦事處告示版。

(七) 劃銷呆壞帳

本社帳目記錄中有兩宗批出貸款，分別於2013年及2014年拖欠還款，經過各種途徑和多次追討後仍未有收到結欠金額。董事會動議從儲備金撥款劃銷該兩項呆壞帳。

社員0122: \$43,108.63 及 社員3218: \$63,667.64，合共金額\$106,776.27。

社員黃杏梅動議；社員李錦耀和議。

大多數票贊成，通過從儲備金撥款劃銷呆壞帳\$106,776.27。

(八) 撥備事項

司庫王德忠報告，董事會建議本年度撥：

稅務撥備	60萬港元
社員恩恤撥備	25萬港元
35周年撥備	25萬港元
社務發展撥備	10萬港元

社員黃杏梅動議；社員羅志強和議。

大多數票贊成，通過上述撥備。

(九) 司庫補償金

主席報告董事會一致建議給予2017/2018年度司庫補償金為4萬港元。

社員魏琮華動議；社員麥年豐和議。

大多數票贊成，通過以4萬港元為2017/2018年度司庫補償金。

(十) 派息建議

主席陳偉強宣布，董事會建議2017/2018年度股息為2.0厘。

社員蕭明標動議；社員傅宏美和議。

大多數票贊成，通過2017/2018年度股息為2.0厘。

(十一) 委任事項

主席報告董事會建議

繼續聘請中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司為本社2018/19年度核數師；

司徒維新律師為本社義務法律顧問 及 曾慶章副教授為本社義務理財顧問。

社員溫玉文動議；社員張蘭珍和議。

大多數社員贊成，通過上述聘請及委任事項。

(十二) 選舉結果

社務經理報告2018-2019年度各委員會提名結果已於2018年5月11日公布，結果如下：

	空缺	被提名人
董事會	3名	唐 珩先生、溫運南先生、羅志強先生
貸款委員會	1名	劉潤芬女士、蕭明標先生
監察委員會	1名	楊玉燕女士

由於董事會及監察委員會空缺及提名人數相等，各被提名人自動當選並獲出席社員投以信任票。

會後案：蕭明標先生被社員投選為2018/2019年度貸款委員會成員。

(十三) 董事會互選

由 署理助理儲蓄互助社註冊官 梁文寬女士 監票。

(十四) 宣布董事會互選結果

新一屆秘書宣布2018-2019年度董事會互選結果如下：

社長：王德忠 副社長：溫運南 司庫：陳偉強 秘書：林宗祐

(十五) 散會

秘書宣布周年會議正式結束。

2017/2018年度社員周年會議於下午1時50分結束。

董事會報告

社務概況

去年，董事會共召開了 13 次董事會會議及 4 次董事會特別會議，商討處理社務各樣事項。此外，董事會也於 2018 年 7 月份及 12 月份舉辦了集思會，以加強董事會及各委員會之間的交流及建立良好的團隊精神。

截至 2019 年 3 月 31 日，本社社員人數 2,068 人，較上年度下降 1.85%，股金結餘達港幣 3 億 2 仟 5 佰 6 拾多萬元，較上年度上升了 6.14%，資產約港幣 3 億 6 仟 4 佰多萬元，較上年度上升了 5.85%。

稅務跟進

本社於 2010 年聯同香港儲蓄互助社協會及四十多家儲蓄互助社，聯署上書行政長官及行政會議成員，要求豁免繳交利得稅事宜。直至 2018 年 8 月正式收到香港特別行政區政府通知書，「特首及行政會議」依據香港稅務條例第 87 條，批准儲蓄互助社全面豁免繳交利得稅，並包括稅務局追繳由 2002/2003 年度至 2016/2017 年度的利得稅。

社員享有福利之最低存款額

由 2018 年 11 月 1 日起，本社將社員享有福利之每月最低存款額提高至港幣 300 元正。

少於港幣 300 元存款之社員，該年度一概不獲享有任何福利和津貼，存款多與少並不影響社員其他權利。

周年晚宴

33 周年社員晚宴已於 2019 年 5 月 25 日假座旺角倫敦大酒樓舉行，參與社員及嘉賓 500 多人。

鳴謝

謹代表董事會向各位社員、友社及嘉賓致謝，更要感謝各位義工、大學管理層及各部門給予的支援和協助！感謝我們的義務法律顧問司徒維新律師、義務理財顧問曾慶章教授及義務社務發展顧問劉國輝教授給予專業意見。

社長
王德忠

司庫報告

按照獨立核數報告內容指出，截至 2019 年 3 月 31 日，本社總資產已達至港幣 3 億 6 仟 4 佰多萬元，社員股金結餘為港幣 3 億 2 仟 5 佰多萬元，較上年度上升了 6.14%，人均結存約 15 萬 7 仟元，總資本約 3 仟 8 佰萬元。

本年度淨盈餘為港幣 6 佰 8 拾多萬元，扣除 20% 作儲備金後，本年淨盈餘則有港幣 5 佰 4 拾 8 萬多元。本社在本年度以穩健的態度去進行各項投資活動，以減低中美貿易戰帶來的負面影響。

感謝各社員對儲社的支持和信任，本人及董事會定必繼續努力，與本社資產管理小組及專業投資銀行緊密聯繫，妥善地運用資金，務求令社員得到合理回報及提升助人自助精神。

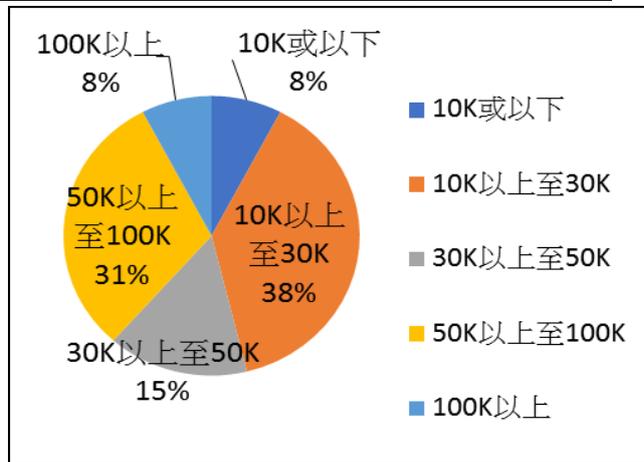
有關 2018/2019 年度獨立核數師報告，已張貼於本社辦事處告示板。上述資料如有錯漏，則以獨立核數師報告內容為準。

司庫
陳偉強

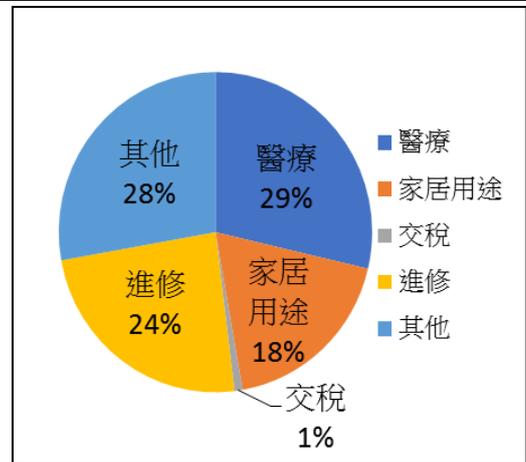
貸款委員會報告

本年度貸款委員會共召開 18 次會議處理貸款申請 18 宗，獲批貸款額約為港幣\$593,000 元，比去年貸款總額減少約 38%。統計顯示，獲批貸款額與申請人數及用途比率主要如下：

2018/19 獲批貸款額與申請人數目比率



2018/19 獲批貸款額與貸款用途比率



因應社員需要，本委員會於是年度特別加推多項「特惠貸款計劃」。社員只要於推廣期內成功申請，可獲貸款利息回贈。所有符合貸款政策之貸款，全期高達 50% 利息回贈。

展望來年，本委員會繼續以審慎務實的態度，公平、公正、無私地去審批每宗貸款、以減低本社的風險。最後，亦多謝本委員會兩位委員，共同努力以赴，在平衡儲社及社員的利益下，繼續為社員提供優質服務。

貸款委員會主席
溫玉文

監察委員會報告

監察委員會於 2018-2019 年度的工作大致如下：

監察委員會委員每月至少開一次會議，審查本社財政狀況和社務運作，內容主要包括查核貸款文件，確保文件處理正常，沒有漏填漏簽等問題；抽查冷戶；查閱辦公室一般支出；查核社辦活動如週年聚餐等一切收支；並檢視社員代表本社出席活動帶來的各項開支。

監察委員恆常出席董事會會議，緊貼本社最新動態及發展方向，以保障社員權益和社務運作正常。

監察委員會在 2018 年 12 月向全體社員發出社員儲蓄/貸款檢定通知書，其後收回社員確認回條共 848 份確定存貸金額無誤。並且沒有其他社員表示他們的存貸金額有誤差。

本社聘請了獨立核數師「中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司」，核數師核對並已按照儲蓄互助社條例及香港中文大學僱員儲蓄互助社章程給予本社的帳目發表意見，並認為財務報告表已真實地反映本社於 2019 年 3 月 31 日的財務狀況。

最後，本人謹藉此機會感謝兩位委員，黃彩蓮女士及張蘭珍女士，於過去一年在各社務上與我合作暢快。

監察委員會主席
楊玉燕

教育委員會報告

2018 至 2019 年度教育委員會隨著於 2019 年 6 月 5 日本社之會員大會舉行，已經完成任期。

教育委員會於過去年度根據我們的規劃之工作目標，籌辦各項活動，提供平台給來自不同部門或退休之社員，透過參與活動彼此認識及交流；活動包括：社員分區活動(8 場)、大旅行、理財講座、秋冬滋補蛇宴、新春團拜及夜釣墨魚。此外，本委員會亦協助社務發展委員會舉辦健康講座，讓社員增加不同的知識。

在社員福利服務上，我們檢視本社社員之福利措施，看看有沒有優化之處，盼望能帶給社員最好並最佳的福利。

本社社員福利包括：(一)生日禮物、(二)添丁利是、(三)嫁娶賀金、(四)住院及(五)身故慰問金。各種佳節禮品訂購服務也是長久以來深社員歡迎，包括月餅禮券、賀年糕券、臘味券及端午糉券。

教育委員會定期出版通訊刊物「蓄訊鴿」，內容主要包括社務概況、財務狀況、活動花絮及各委員會的資訊，使社員清楚瞭解儲蓄互助社最新動態，從而促進本社與社員的溝通和聯繫。

最後，本人謹代表教育委員會全體成員感謝社員對我們的支持，盼望各位在將來各項活動上繼續給予支持和鼓勵；並在此衷心感謝各教育委員會委員及職員，過去一年同心協力、付出辛勞，成功推動各項活動。

教育委員會主席
林宗祐

財務報表

(由中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司審核的財務報告撮要)

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG EMPLOYEES' CREDIT UNION

香港中文大學僱員儲蓄互助社

STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2019

損益及其他全面收入報表

截至二零一九年三月三十一日止年度

		2019 HK\$ 港幣	2018 HK\$ 港幣
INCOME	收入		
Income from activities	活動收入	121,901	149,572
Interest on loans to members	社員貸款利息收入	115,523	107,919
Interest on bank deposits	銀行存款利息收入	402,517	294,326
Interest on other financial assets	其他財務資產利息收入	9,419,489	6,024,694
Interest from deposit in Hong Kong League Central Credit Union	來自香港協會中央儲蓄 互助社存款利息	93,738	-
Dividend income	股息收入	62,632	-
Rental income	租金收入	423,775	-
Sundry income	雜項收入	133,105	49,384
Claims from litigation	訴訟賠償收益	5,114,494	-
Net surplus from disposal of available- for-sale financial assets	可供出售金融資產變現淨 盈餘	-	6,289,974
Net surplus from disposal of investment properties	出售投資物業淨盈餘	-	9,929,200
		15,887,174	22,845,069
EXPENDITURE	支出		
Activities expenses	活動開支	330,791	182,531
Administrative expenses	行政開支	293,559	381,685
Annual dinner expenses	週年晚宴開支	332,229	302,973
Auditor's remuneration	核數費用	171,000	171,000
Bank charges	銀行費用	1,098,996	432,790
Committees and teams expenses	委員會及小組開支	76,442	77,601
Compassionate money	恩恤金	55,000	75,000
Congratulatory money	添丁及嫁娶賀儀支出	6,000	12,600
Consolatory money	慰問金支出	19,100	15,600
Depreciation	折舊	60,791	17,876
Loan interest rewards	貸款利息回饋支出	2,460	12,405
Net loss on financial assets at fair value through profit or loss	通過損益以反映公平價值 的財務資產淨虧損	4,349,510	-
Net exchange loss	兌匯淨虧損	204,610	456,121
Legal and professional fees	法律及專業費用	96,269	60,898
Members' shares and loan protection insurance	社員股份及貸款安全保險 費用	4,229	1,341
Staff costs	員工薪金及支出	1,010,767	957,000
Subscription fee	入會費用	72,415	36,873
Stamp duties	印花稅	624,288	-
Member's activity expenses	社員活動開支	107,740	130,205
Member's benefit expenses	社員福利支出	229,546	2,884,652
Union development activities	社務發展活動開支	49,384	9,476
Property agency fee	物業中介費	162,881	-
Provision for bad debts	壞賬撥備	-	106,776
		(9,358,007)	(6,325,403)
		6,529,167	16,519,666
Fair value change of investment properties	投資物業公平價值變動	324,350	353,150
Earnings before taxation carried down	稅前盈餘轉下	6,853,517	16,872,816

財務報表

(由中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司審核的財務報告撮要)

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG EMPLOYEES' CREDIT UNION

香港中文大學僱員儲蓄互助社

STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME (CONT'D) FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2019

損益及其他全面收入報表 (續)

截至二零一九年三月三十一日止年度

		<u>2019</u>	<u>2018</u>
		<u>HK\$ 港幣</u>	<u>HK\$ 港幣</u>
Earnings before taxation brought down	承上稅前盈餘	6,853,517	16,872,816
Taxation	稅項	-	-
Net earnings for the year	本年度淨盈餘	6,853,517	16,872,816
OTHER COMPREHENSIVE LOSS FOR THE YEAR (ITEMS THAT MAY BE RECLASSIFIED SUBSEQUENTLY TO PROFIT OR LOSS)	本年度其他全面虧損 (其後可重分類至 損益之項目)		
Available-for-sale financial assets :	可供出售金融資產 :		
Change in fair value recognised during the year	本年度之公平值變動	-	(1,157,709)
Reclassification adjustment for amount transferred to profit or loss upon disposal	出售時轉入損益的分 類調整	-	(576,114)
		-	(1,733,823)
Total comprehensive income for the year	本年度總全面收入	6,853,517	15,138,993

財務報表

(由中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司審核的財務報告撮要)

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG EMPLOYEES' CREDIT UNION

香港中文大學僱員儲蓄互助社

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AT 31ST MARCH 2019

財務狀況報表於二零一九年三月三十一日

		2019 HK\$ 港幣	2018 HK\$ 港幣
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產		
Fixed assets	固定資產		
- Furniture, fixtures, equipment and leasehold improvement	- 傢俬、裝置及設備及裝修	155,040	90,931
- Investment properties	- 投資物業	20,300,000	9,600,000
Available-for-sale financial assets	可供出售金融資產	-	258,010,601
Financial assets at fair value through profit or loss	通過損益以反映公平價值之金融資產	283,091,929	-
Loans and receivables	貸款及應收款	169,978	532,423
		303,716,947	268,233,955
CURRENT ASSETS	流動資產		
Inventories	存貨	254,673	226,995
Financial assets at fair value through profit or loss	通過損益以反映公平價值之金融資產	5,112,000	-
Loans and receivables	貸款及應收款	1,474,943	480,044
Shares in Hong Kong League Central Credit Union	香港協會中央儲蓄互助社股份	336,259	4,972,520
Profits tax prepaid	預付利得稅	-	106,561
Tax reserve certificate	利得稅儲稅券	-	12,766,003
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	53,600,395	57,421,216
		60,778,270	75,973,339
CURRENT LIABILITY	流動負債		
Accruals	應付費用	343,433	324,266
		(343,433)	(324,266)
NET CURRENT ASSETS	流動資產淨值	60,434,837	75,649,073
NON-CURRENT LIABILITY			
Rental deposit received	已收租賃按金	126,175	-
		(126,175)	
NET ASSETS	資產淨值	364,025,609	343,883,028
MEMBERS' SHARES	社員股份	325,674,434	306,837,576
RESERVES AND FUNDS	儲備金及基金	28,802,129	25,009,715
UNDIVIDED EARNINGS	未分配盈餘	9,549,046	12,035,737
		364,025,609	343,883,028

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 22nd May 2019. 董事會於二零一九年五月二十二日核准及授權發布。

President 社長 Wong Tak Chung 王德忠
Treasurer 司庫 Chan Wai Keung 陳偉強

財務報表

(由中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司審核的財務報告撮要)

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT 獨立核數師報告
TO THE MEMBERS OF THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG EMPLOYEES' CREDIT UNION
致香港中文大學僱員儲蓄互助社列位社員
(Registered in Hong Kong under the Credit Unions Ordinance) (按照儲蓄互助社條例在香港註冊)

Opinion

We have audited the financial statements of The Chinese University of Hong Kong Employees' Credit Union ("CUECU") set out on pages 4 to 55, which comprise the statement of financial position as at 31st March 2019, and the statement of profit or loss and other comprehensive income, the statement of changes in equity and the statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of CUECU as at 31st March 2019, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Credit Unions Ordinance and the By-laws of CUECU.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSA") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of CUECU in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of the Directors for the Financial Statements

The directors are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA, the Credit Unions Ordinance and the By-laws of CUECU, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the directors are responsible for assessing CUECU's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate CUECU or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

意見

本核數師(以下簡稱「我們」)已審計列載於第4至55頁香港中文大學僱員儲蓄互助社(以下簡稱「貴互助社」)的財務報表,此財務報表包括於2019年3月31日的財務狀況報表與截至該年度止的損益及其他全面收入報表、權益變動報表和現金流量報表,以及財務報表附註,包括主要會計政策概要。

我們認為,該等財務報表已根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》真實與公平地顯示貴互助社於2019年3月31日的財務狀況及截至該日止年度的財務表現及現金流量,並已遵照香港《儲蓄互助社條例》及貴互助社章程規定妥為編制。

意見的基礎

我們已根據香港會計師公會頒布的《香港審計準則》進行審計。我們在該等準則下承擔的責任已在本報告「核數師就審計財務報表承擔的責任」部分中作進一步闡述。根據香港會計師公會頒布的《專業會計師道德守則》(以下簡稱「守則」),我們獨立於貴互助社,並已履行守則中的其他專業道德責任。我們相信,我們所獲得的審計憑證能充足及適當地為我們的審計意見提供基礎。

董事就財務報表須承擔的責任

董事須負責根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》、《儲蓄互助社條例》及貴互助社章程規定,編製真實而公平的財務報表,並實施董事認為必要之內部監控,以確保編制財務報表時不存在由於欺詐或錯誤而導致重大錯誤陳述。

在編制財務報表時,董事負責評估貴互助社持續經營的能力,並在適用情況下披露與持續經營有關的事項,以及使用持續經營為會計基礎,除非董事有意將貴互助社清盤或停止經營,或別無其他實際的替代方案。

Auditor's responsibilities for the Audit of the Financial Statements**核數師就財務報表須承擔的責任**

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

我們的目標，是對財務報表整體是否不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證，並出具包括我們意見的核數師報告。我們僅向整體成員(作為一整體)報告。除此之外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告之內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。合理保證是高水平的保證，但不能保證按照《香港審計準則》進行的審計，在某一重大錯誤陳述存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起，如果合理預期它們單獨或匯總起來可能影響財務報表使用者依賴財務報表所作出的經濟決定，則有關的錯誤陳述可被視作重大。

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

在根據《香港審計準則》進行審計的過程中，我們運用了專業判斷，保持了專業懷疑態度。我們亦：

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on CUCEU's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause CUCEU to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

- 識別和評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存在重大錯誤陳述的風險，設計及執行審計程序以應對這些風險，以及獲取充足和適當的審計憑證，作為我們意見的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述，或凌駕於內部控制之上，因此未能發現因欺詐而導致的重大錯誤陳述的風險高於未能發現因錯誤而導致的重大錯誤陳述的風險。
- 評價董事所採用會計政策的恰當性及作出會計估計和相關披露的合理性。
- 對董事採用持續經營會計基礎的恰當性作出結論。根據所獲取的審計憑證，確定是否存在與事項或情況有關的重大不確定性，從而可能導致對貴互助社的持續經營的能力產生重大疑慮。如果我們認為存在重大不確定性，則有必要在核數報告中提請使用者注意財務報表中的相關披露。假若有關的披露不足，則我們應當發表非無保留意見。我們的結論是基於核數師報告日止所取得的審計憑證。然而，未來事項或情況可能導致貴互助社不能持續經營。
- 評價財務報表的整體列報方式、結構和內容，包括披露，以及財務報表是否中肯反映交易和事項。

We communicate with the board of directors regarding the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

我們與貴互助社的董事會溝通了計劃的審計範圍、時間安排、重大審計發現等，包括我們在審計中識別出內部控制的任何重大缺陷。

2019 / 2020 年度董事會及各委員會成員選舉名單

	現任董事／委員	卸任董事／委員	候選人
董事會	王德忠先生 唐 珩先生 溫玉文先生 溫運南先生 麥年豐先生 羅志強先生	林宗祐先生 陳偉強先生 黃杏梅女士	林宗祐先生 陳偉強先生 黃杏梅女士
貸款委員會	溫玉文先生 張紅瑜女士 蕭明標先生	張紅瑜女士	張紅瑜女士
監察委員會	黃彩蓮女士 楊玉燕女士	張蘭珍女士	張蘭珍女士

排名以姓氏筆劃序

2018 / 2019 年度董事會及各委員名單

委員會名稱	姓名
董事會	
社長	王德忠先生
副社長	溫運南先生
秘書	林宗祐先生
司庫	陳偉強先生
董事	唐 珩先生
	溫玉文先生
	黃杏梅女士
	賴羅有女士 (於 2019 年 3 月 1 日離任)
	麥年豐先生 (於 2019 年 3 月 6 日接任賴羅有職期)
	羅志強先生
貸款委員會	
主席	溫玉文先生
秘書	蕭明標先生
委員	張紅瑜女士
監察委員會	
主席	楊玉燕女士
秘書	黃彩蓮女士
委員	張蘭珍女士
教育委員會	
主席	林宗祐先生
秘書	李非比女士
委員	李錦耀先生、麥年豐先生、傅有明先生、 張修梅女士、陳綺美女士、唐雪梅女士、 黃杏梅女士、魏琮華女士



2019 年 6 月